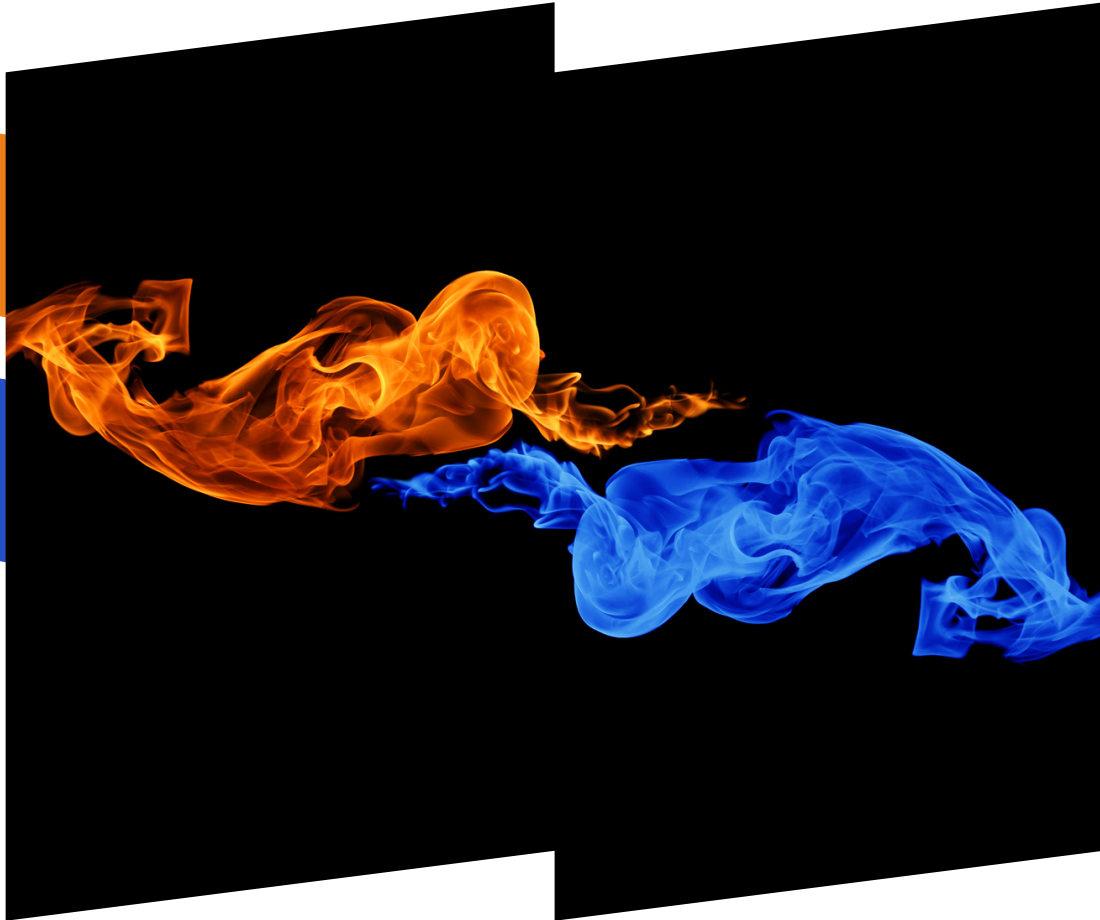


The Yin-Yang Fit: Co-Interpreting as Deaf-Hearing Teams in Mental Health



Saturday, August 26, 2023
10:00-3:00pm ET
Online via Zoom

Sunday August 27, 2023
10:00-1:00pm ET
Online via Zoom

0.7 PS RID CEUs (M/MH in MI)
FREE for Michigan interpreters

Attendance both days is required.

Presented by Rosemary Wanis, Ed.D., MSW, CDI

This workshop is made possible by a grant from Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA) and is sponsored by DEAF C.A.N.!! in cooperation with CWoodPD.



DAY 1: SATURDAY, AUGUST 26, 2023

DESCRIPTION

You are the Yin to my Yang, perfectly balanced, and perfectly shaped to fit together. Few Deaf-hearing interpreter teams have mastered this interdependent relationship, so how do they do it? Join this workshop to learn the fundamental steps, and basic strategies for creating a more seamless union. With a focus on mental health settings, this workshop will take an in-depth look at how interpreters, Deaf and hearing, can use the Demand Control Schema (DC-S) to analyze team interpreting situations. Participants will explore the theory and process using role space and latitude continuum frameworks through the DC-S lens as it applies not only during a Deaf-hearing teamed assignment but also before and after. Then join us on Sunday to put it all into practice.

OBJECTIVES

Participants will be able to:

- Employ three strategies for identifying pre/during/post demands/controls in mental health settings when part of a Deaf-hearing team.
- Differentiate between demands and controls.
- Define how the latitude continuum concept applies to DC-S.
- Identify the three axis of decision making with regard to role-space.

DAY 2: SUNDAY, AUGUST 27, 2023

DESCRIPTION

Deaf and hearing teams strive to operate as fluidly as Yin and Yang, an interdependent relationship, but how do they make it work? How do two interpreters enter a fragile, mental health setting as a team and ensure success? How do they arrive, work, and debrief effectively as a team? In order to perform at our highest level, we must each be equipped to answer these questions. During this workshop participants will team up with Deaf interpreters through mock scenarios in break out rooms to synthesize the Demand-Control Schema, using role-space and decision latitude frameworks to ensure they are prepared to work together as Yin and Yang.

OBJECTIVES

Participants will be able to:

- Identify three pre/during/post potential demands in Deaf-hearing team settings using Demand-Control Schema (DC-S).
- Implement three strategies to improve the Deaf-hearing team interpreting process in mental health settings.
- Prepare four to six questions for pre/during/post discussion, using DC-S to be addressed when in a Deaf-hearing team setting.

DETAILS

- Workshop approved for 0.7 PS RID CEUs (or M/MH in Michigan).
- **Attendance on both days is required to earn CEUs. No partial CEUs will be given.**
- This workshop will be presented in ASL.
- This workshop is based in the Eastern Time Zone.
- Target Audience: This workshop is intended for interpreters who work with Deaf clients, Deaf Interpreters, and Deaf and hearing professionals in the Mental Health arena.
- IRID is an Approved RID CMP Sponsor for continuing education activities. This Professional Studies program is offered for 0.7 CEUs at the Extensive Knowledge Level.

POLICIES

- This workshop will be offered at no charge. If you need to cancel please contact Cindy at cwoodpd@gmail.com as soon as possible.
- Please contact Cindy at cwoodpd@gmail.com at least 14 days in advance of the event with any ADA accommodation requests.
- CWoD Professional Development promotes a learning environment free from discrimination and bias, and encourages mutual respect for all participants.

ABOUT THE PRESENTER

Rosemary Wanis is a Certified Deaf Interpreter living in Central California with her parents and adult-teen daughter. She was born Deaf to hearing parents in Egypt. They were the first of the family to immigrate to the US in 1975 and have brought most of the family over since that time.

Rosemary is adjunct faculty at two colleges teaching Deaf Studies and Interpreting. She is also a national trainer with the Deaf Interpreter Curriculum through NCIEC and a meta-facilitator with Center for Atypical Language Interpreting.



REGISTER NOW



IRID is an Approved
RID CMP Sponsor for
continuing education
activities.

